

**Procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 18 décembre 2017 à 19 h
à la mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting
of the Borough Council held on
Monday, December 18, 2017 at 7 p.m.
at the Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement

Mayor of the Borough

Dimitrios (Jim) Beis

Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers

Councillors

Catherine Clément-Talbot

Catherine Clément-Talbot

Yves Gignac

Yves Gignac

Louise Leroux

Louise Leroux

Benoit Langevin

Benoit Langevin

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 10.

The public question period started at 7:10 p.m.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions de
Sujet**

**Questions by
Subject**

Mme Martha Bond

- Piscine Versailles
- Règlement CA29 0040-31

Mrs. Martha Bond

- Versailles pool
- By-law CA29 0040-31

M. Jacques Dugas

- Bruit dans les logements locatifs

Mr. Jacques Dugas

- Noise in rental housing

M. Souheil Siouffi

- Règlement CA29 0040-31
- Véhicules de déneigement

Mr. Souheil Siouffi

- By-law CA29 0040-31
- Snow-removal vehicles

M. Ross Stitt

- Course électrique
- Points 20.04 à 20.06 et conflit d'intérêt

Mr. Ross Stitt

- Electric racing car
- Items 20.04 to 20.06 and conflict of interest

M. Guy Belliveau

- Modification de zonage de la garderie

Mr. Guy Belliveau

- Zoning change for the daycare

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0342

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0342

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE
QUESTIONS

QUESTION PERIOD EXTENSION

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0343

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 18 décembre 2017 soit adopté avec l'ajout des points suivants :

20.12 – Subvention – Fondation Jeunes Étoiles

40.08 – Stationnement – Rue Deslauriers

40.09 – Stationnement – Rue des Arbres

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0344

PROCÈS-VERBAUX

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 20 novembre 2017 à 19 h et les procès-verbaux des séances extraordinaires du conseil tenues le 7 décembre 2017 à 19 h et à 20 h, soient approuvés tels que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0343

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of December 18, 2017 be adopted with the addition of the following items:

20.12 – Subsidy – Youth Stars Foundation

40.08 – Parking – Rue Deslauriers

40.09 – Parking – Rue des Arbres

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0344

MINUTES

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on October 2, 2017 at 7 p.m. and the minutes of the special sittings of the council held on December 7, 2017 at 7 p.m. and at 8 p.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0345

DÉPÔT DES DÉCLARATIONS
D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES DES
CONSEILLERS D'ARRONDISSEMENT

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt des déclarations pécuniaires des conseillers d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, Monsieur Yves Gignac et Madame Louise Leroux, conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06 1176967004

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0345

TABLING OF THE DECLARATIONS OF
PECUNIARY INTERESTS OF THE
BOROUGH COUNCILLORS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO take act of the tabling of the declarations of pecuniary interests of the Borough of Pierrefonds-Roxboro councillors, Mr. Yves Gignac and Mrs. Louise Leroux, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0346

SUBVENTION –
BAL ANNUEL DE LA SAINT-VALENTIN
RÉSIDENCE DE SOINS PALLIATIFS DE
L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de deux (2) billets au coût total de 1200 \$ et autorise deux membres du conseil à assister au dix-neuvième bal annuel de la Saint-Valentin de la Résidence de soins palliatifs de l'Ouest-de-l'Île qui aura lieu le 9 février 2018 et dont les profits seront versés à cet organisme;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1172155020

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0346

SUBSIDY –
ANNUAL ST. VALENTINE'S DAY BALL
WEST ISLAND PALLIATIVE CARE
RESIDENCE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of two (2) tickets at the total cost of \$1200 and authorize two Borough Council's members to attend the annual nineteenth St. Valentine's Day Ball of the West Island Palliative Care Residence, which will take place on February 9, 2018 and whose profits will be granted to this organization,

THAT this expense be payable according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0347

SUBVENTION AVEC CONVENTION
ENSEMBLE VOCAL OPUS 16

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'octroyer à l'organisme communautaire Ensemble vocal Opus 16 une subvention de 300 \$ pour l'année 2017;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1176242028

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0347

SUBSIDY WITH AGREEMENT
OPUS 16 VOCAL ENSEMBLE

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO grant to the community organization Ensemble vocal Opus 16 a subsidy in the amount of \$300 for the year 2017;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0348

SUBVENTION
CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE
OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention annuelle au montant de 300 \$ à l'organisme communautaire Centre d'action bénévole Ouest-de-l'Île;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1176242027

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0348

SUBSIDY
VOLUNTEER WEST ISLAND

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant an annual subsidy in the amount of \$300 to the community organization Volunteer West Island;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0349

CONTRAT NUMÉRO 17-16516
ENTRETIEN MÉNAGER
CENTRE COMMUNAUTAIRE DE L'EST ET
BIBLIOTHÈQUE DE ROXBORO

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour les services d'entretien ménager et la surveillance des lieux, incluant la supervision, la coordination, la fourniture des produits de nettoyage et des produits sanitaires, des outils et des équipements au Centre communautaire de l'Est et à la bibliothèque de Roxboro pour l'année 2018;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 22 novembre 2017 et se lisent comme suit :

Soumissionnaire/Tenderer

Entretien Mana inc.
Conciergerie Speico inc.
Service d'Entretien Carlos inc.

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense de 149 736,08 \$, taxes incluses, pour les services d'entretien ménager et la surveillance des lieux, incluant la supervision, la coordination, la fourniture des produits de nettoyage et des produits sanitaires, des outils et des équipements au Centre communautaire de l'Est et à la bibliothèque de Roxboro pour l'année 2018, à même le budget de fonctionnement;

QUE le contrat 17-16516 soit accordé au plus bas soumissionnaire conforme, **Entretien Mana inc.** au montant de sa soumission, soit : 149,736.08 \$ taxes incluses pour l'année 2018;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0349

CONTRACT NUMBER 17-16516
CLEANING SERVICES
EAST COMMUNITY CENTRE AND
ROXBORO LIBRARY

WHEREAS public tenders were called for cleaning services and monitoring, including the supervision, the coordination, the provision of cleaning and sanitary products, tools and equipment at the East Community Centre and at the Roxboro Library for the year 2018;

WHEREAS tenders were received and opened on November 22, 2017 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

149 736,08 \$
182 113,50 \$
234 485,47 \$

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize an expense of \$149,736.08 taxes included, for cleaning services and monitoring, including the supervision, the coordination, the provision of cleaning and sanitary products, tools and equipment at the East Community Centre and at the Roxboro Library for the year 2018 from the operating budget;

THAT the contract number 17-16516 be granted to the lowest compliant tenderer, **Entretien Mana inc.** for the amount of its tender, to wit: \$149,736.08 taxes included, for the year 2018;

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0350

SUBVENTION AVEC CONVENTION
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet de convention entre la Ville de Montréal et l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour la consolidation du Programme montréalais de soutien à l'action citoyenne en sécurité urbaine;

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE soit octroyée une subvention au montant de 12 500 \$ pour l'année 2017-2018;

QUE cette subvention entièrement payée par la Ville centre soit versée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1176242026

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0351

SUBVENTION AVEC CONVENTION
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0350

SUBSIDY WITH AGREEMENT
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-
L'ÎLE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approve the agreement between Ville de Montréal and the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île for the consolidation of Programme montréalais de soutien à l'action citoyenne en sécurité urbaine;

THAT Mrs. Francyne Gervais, director, Culture, Sports, Leisure activities and Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT be granted a subsidy in the amount of \$12,500 for the year 2017-2018;

THAT this subsidy entirely paid by the Central City be granted according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0351

SUBSIDY WITH AGREEMENT
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-
L'ÎLE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention à l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île au montant de 15 877 \$ pour l'année 2017-2018;

QUE le conseil approuve le projet de convention correspondant pour le programme 2017 « Intervention de milieu pour les jeunes de 12 à 30 ans », dans le cadre de l'entente Ville-MIDI 2017-2018, établissant les modalités et les conditions de versement de cette contribution financière;

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention entièrement payée par la Ville centre soit versée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1176242032

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0352

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DES
JEUNES DU WEST ISLAND

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention avec convention au montant de 1 000 \$ à l'Orchestre symphonique des jeunes du West Island;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1176242029

THAT the Borough Council grant a subsidy to the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île in the amount of \$15,877 for the year 2017-2018;

THAT the Council approve the corresponding agreement for the 2017 "Intervention du milieu pour les jeunes de 12 à 30 ans" programme, within the Ville-MIDI 2017-2018 agreement, establishing the terms and conditions for the payment of this financial contribution;

THAT Mrs. Francyne Gervais, director, Culture, Sports, Leisure activities and Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy entirely paid by the Central City be granted according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0352

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
WEST ISLAND YOUTH SYMPHONY
ORCHESTRA

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy with agreement in the amount of \$1,000 to the West Island Youth Symphony Orchestra;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division Culture, Libraries and Social Development be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0353

SUBVENTION –
PISCINE THORNDALE INC.

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 5 746, 26 \$ à la Piscine Thorndale inc. à charge pour elle de l'utiliser exclusivement pour l'achat d'un contrôleur numérique, d'un chauffe-eau, d'une chaise de sauveteur, ainsi que pour le remplacement des cabines de toilettes des hommes et le nettoyage du drain sur la terrasse extérieure;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1177426003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0354

CONTRAT NUMÉRO 17-16482

ATTENDU que des soumissions sur invitation ont été demandées pour réaliser le portrait de l'offre et de la demande commerciale et un sondage sur les habitudes d'achat et le potentiel de développement de trois secteurs de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 24 novembre 2017 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage suivant :

Soumissionnaires/Tenderers	Pointage/Scores
Zins Beauchesne et Associés ltée	40.12
Altus Geocom ltée	24.47
Stratégie Organisation et Méthode SOM inc.	13.46
Convercité, l'agence de valorisation urbaine	Non conforme / non compliant

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0353

SUBSIDY –
THORNDALE POOL INC.

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$5,746.26 to Thorndale Pool inc., being responsible to use it exclusively for the purchase of a digital controller, a water heater, a lifeguard chair, as well as for the replacement of the men's bathroom stalls and drain cleaning on the outdoor terrace;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0354

CONTRACT NUMBER 17-16482

WHEREAS invited tenders were called to produce a portrait of commercial supply and demand as well as a survey on the buying patterns and the development potential for three sectors in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on November 24, 2017, and after analysis, the tenderers have obtained the following scores:

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense maximale de 32 193 \$, taxes incluses, pour réaliser le portrait de l'offre et de la demande commerciale et un sondage sur les habitudes d'achat et le potentiel de développement de trois secteurs de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au soumissionnaire ayant obtenu le meilleur pointage final, **Zins Beauchesne et Associés Itée**, le contrat numéro 17-16482 au montant de sa soumission, soit une somme maximale de 32 193 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE madame Anne Castonguay, directrice, Aménagement urbain et services aux entreprises, soit autorisée à signer la convention de services professionnels au nom de la Ville;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 1177131008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0355

SUBVENTION AVEC CONVENTION
OVERTURE WITH THE ARTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO authorize a maximum expense of \$32,193, taxes included, to produce a portrait of commercial supply and demand as well as a survey on the buying patterns and the development potential for three sectors in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the tenderer having obtained the higher final score, **Zins Beauchesne et Associés Itée.**, contract number 17-16482 for the amount of its tender for a maximum amount of \$32,193, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT Mrs. Anne Castonguay, director, Urban Planning and Business Services, be authorized to sign the professional services agreement on behalf of the City;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0355

SUBSIDY WITH AGREEMENT
OVERTURE WITH THE ARTS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention de 20 000 \$ à l'organisme communautaire Overture with the Arts pour deux programmes : un nouveau projet de poésie (10 000 \$) et « Overture Film Program » (10 000 \$) offerts aux écoles secondaires Riverdale et Pierrefonds Comprehensive pour l'année scolaire 2017-2018;

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.10 1176242030

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0356

SUBVENTION AVEC CONVENTION
ASSOCIATION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE POUR
LES HANDICAPÉS INTELLECTUELS (WIAIH)

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention de 8 000 \$ à l'Association de l'Ouest de l'Île pour les handicapés intellectuels (WIAIH);

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.11 1176242031

THAT the Borough Council grant a subsidy of \$20,000 to the community organization Overture with the Arts for two programs: a new poetry project (\$10,000) and its "Overture Film Program" (\$10,000) offered at Riverdale High School and Pierrefonds Comprehensive for the school year 2017-2018;

THAT Mrs. Francyne Gervais, director, Culture, Sports, Leisure activities and Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0356

SUBSIDY WITH AGREEMENT
WEST ISLAND ASSOCIATION FOR
INTELLECTUALLY HANDICAPPED
(WIAIH)

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$8,000 to the community organization West Island Association for Intellectually Handicapped (WIAIH),

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0357

SUBVENTION –
FONDATION JEUNES ÉTOILES

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une subvention au montant de 325 \$ à La Fondation Jeunes Étoiles pour l'événement « Eat to the Beat » le 17 décembre 2017.

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.12 1176242034

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0358

APPROPRIATION DU SURPLUS
SEL DE DÉGLAÇAGE ET GRANULAT

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit autorisée l'appropriation d'une somme de 220 687,57 \$, à même le surplus du budget de l'arrondissement pour payer en partie la dépense pour la fourniture de sel de déglacage et de granulats pour l'année 2018, la différence étant payée à même le budget de fonctionnement;

D'autoriser la dépense de 490 965,75 \$ taxes incluses, pour la fourniture de sel de déglacage et de granulats pour l'année 2018;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1173903015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0359

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0357

SUBSIDY–
YOUTH STARS FOUNDATION

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy in the amount of \$325 to Youth Stars Foundation for the "Eat to the Beat" event on December 17, 2017.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0358

APPROPRIATION OF SURPLUS
DE-ICING SALT AND GRANULAR

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$220,687.57, from the borough's surplus to pay part of the expense related to de-icing salt and granular for the year 2018, the difference to be paid from the operating budget;

TO authorize an expense of \$490,965.75, taxes included, for the supply of de-icing salt and granular for the year 2018;

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0359

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 343 143,01 \$ pour la période du 28 octobre au 24 novembre 2017 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$343,143.01 for the period from October 28 to November 24, 2017 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.02 1177433011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0360

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0360

RÈGLEMENT CA29 0104

BY-LAW CA29 0104

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 7 décembre 2017 à 20 h au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA17 29 0339 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the December 7, 2017 at 8 p.m. Borough Council sitting by resolution number CA17 29 0339 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le règlement CA29 0104 concernant la taxe relative aux services pour l'exercice financier de 2018, soit adopté tel que soumis.

THAT by-law CA29 0104 regarding the tax on services for the fiscal year 2018, be adopted as submitted.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.03 1172613002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0361

CONTRAT DE GRÉ À GRÉ
MÉDIA TRANSCONTINENTAL S.E.N.C.

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde à Média Transcontinental S.E.N.C. un contrat de gré à gré au montant de 35 500 \$, taxes incluses, pour l'achat d'espace dans le journal Cités Nouvelles pour la publication d'avis publics et pour la publication d'appels d'offres dans SEAO pour l'année 2018;

D'imputer la dépense selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1172491006

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0361

PRIVATE CONTRACT
MÉDIA TRANSCONTINENTAL S.E.N.C.

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant to Média Transcontinental S.E.N.C. a mutual agreement contract at the amount of \$35,500, taxes included, for the purchase of advertising space in the Cités Nouvelles newspaper for the publication of public notices and for the publication of public tenders in SEAO for the year 2018;

TO charge the expense according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0362

DEMANDE DE FINANCEMENT AU SERVICE
DE LA DIVERSITÉ SOCIALE ET DES SPORTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil autorise la Direction Culture, Sports, Loisirs et Développement social à faire une demande de financement au Service de la diversité sociale et des sports (SDSS) dans le cadre du programme Municipalité amie des aînés - MADA - Montréal 2018-2020 pour le projet de l'aménagement d'une pergola aux abords de la piscine Versailles;

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer les documents relatifs à cette demande.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.05 1171294017

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0363

DEMANDE DE FINANCEMENT AU SERVICE
DE LA DIVERSITÉ SOCIALE ET DES SPORTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil autorise la Direction Culture, Sports, Loisirs et Développement social à faire une demande de financement au Service de la diversité sociale et des sports (SDSS) dans le cadre du programme Accessibilité universelle - Montréal 2018-2020 pour le projet d'achat de lève-personne ainsi que d'escaliers aquatiques permettant d'améliorer les accès à la piscine Versailles aux utilisateurs à mobilité réduite;

QUE madame Francyne Gervais, directrice, Culture, Sports, Loisirs et Développement social, soit autorisée à signer les documents relatifs à cette demande.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.06 1171294018

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0362

APPLICATION FOR FUNDS FROM THE
SERVICE DE LA DIVERSITÉ SOCIALE
ET DES SPORTS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Council authorize the Direction of Culture, Sports, Leisure and Social Development to apply for funds from the Service de la diversité sociale et des sports (SDSS) within the program Municipalité amie des aînés - MADA - Montréal 2018-2020 for the creation of a pergola next to the Versailles swimming pool;

THAT Mrs. Francyne Gervais, director, Culture, Sports, Leisure activities and Social Development, be authorized to sign the documents relative to this application.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0363

APPLICATION FOR FUNDS FROM THE
SERVICE DE LA DIVERSITÉ SOCIALE
ET DES SPORTS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Council authorize the Direction of Culture, Sports, Leisure and Social Development to apply for funds from the Service de la diversité sociale et des sports (SDSS) within the program Accessibilité universelle - Montréal 2018-2020 in order to buy a lift as well as aquatic stairs that will enhance access to the Versailles swimming pool for users with reduced mobility;

THAT Mrs. Francyne Gervais, director, Culture, Sports, Leisure activities and Social Development, be authorized to sign the documents relative to this application.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0364

RETRAIT DU RÈGLEMENT CA29 0040-31

ATTENDU QUE le secrétaire d'arrondissement a déposé le certificat des résultats de tenue de registre des personnes habiles à voter sur le règlement CA29 0040-31;

ATTENDU QUE le résultat dudit registre requiert qu'un scrutin référendaire soit tenu;

ATTENDU QUE le conseil n'entend pas tenir un tel scrutin référendaire;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE retirer le règlement CA29 0040-31 conformément aux dispositions de l'article 559 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1175999008

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0364

WITHDRAWAL OF BY-LAW CA29 0040-31

WHEREAS the Secretary of the Borough tabled the result certificate of the register by qualified voters on by-law CA29 0040-31;

WHEREAS the result of said register required that a referendum be held;

WHEREAS the Council does not intend to hold such referendum;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO withdraw the by-law CA29 0040-31 in accordance with the provisions of Section 559 of the Act respecting elections and referendums in municipalities.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0365

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0365

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-32

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-32

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 18 décembre 2017 à 18 h 30;

WHEREAS a public consultation meeting was held on December 18, 2017 at 6:30 p.m.;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 aux fins d'établir le coefficient d'occupation au sol minimum à 0,10 au lieu du minimum exigé de 0,20 à la grille de spécifications de la zone I-8-491-1, située au coin du boulevard Pitfield et de la rue De Salaberry, à l'ouest de l'autoroute 13;

THAT be adopted as submitted the second draft by-law modifying zoning by law CA29 0040 in order to establish the minimum floor area ratio at 0.10 instead of the minimum required of 0.20 in the I-8-491-1 zone specifications chart, located at corner of boulevard Pitfield and rue De Salaberry, west of highway 13;

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.02 1175999022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0366

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0366

RÈGLEMENT CA29 0083-1

BY-LAW CA29 0083-1

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 20 novembre 2017 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA17 29 0327 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 20, 2017 Borough Council sitting by resolution number CA17 29 0327 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0083-1 modifiant le règlement CA29 0083 sur le traitement des membres du conseil occupant certaines fonctions aux fins d'abroger ce règlement, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1176967003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0367

RÈGLEMENT CA29 0105

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 20 novembre 2017 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA17 29 0329 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0083-1 modifying by-law CA29 0083 regarding the remuneration of council members performing particular functions in order to repeal this by-law, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0367

BY-LAW CA29 0105

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 20, 2017 Borough Council sitting by resolution number CA17 29 0329 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0105 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2018, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1176967002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0368

SECOND PROJET DE RÉSOLUTION –
PP-2017-002

ATTENDU QU'un premier projet de résolution a été adopté par le conseil d'arrondissement le 11 septembre 2017 pour le projet particulier numéro PP-2017-002 en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble;

ATTENDU QU'une assemblée de consultation a été tenue le 18 décembre 2017 à 18 h 30;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le second projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment commercial à même la zone commerciale C-7-443-1 sur le lot 1 389 313, situé au 4539, boulevard des Sources, à l'intersection de la 9^e Rue, afin de permettre une marge avant de 3 mètres au lieu de 9 mètres, une marge latérale sud de 2,02 mètres au lieu de 3 mètres et de n'autoriser sur le lot que l'usage C1 « Vente de détail et services »;

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1175999021

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0105 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2018, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0368

SECOND DRAFT RESOLUTION –
PP-2017-002

WHEREAS a first draft resolution was adopted by the Borough Council on September 11, 2017 for the specific proposal number PP-2017-002 by virtue of by-law CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable;

WHEREAS a public consultation meeting was held on December 18, 2017 at 6:30 p.m.;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), second draft resolution authorizing the implementation of a new commercial building in commercial zone C-7-443-1 on lot 1 389 313, located at 4539, boulevard des Sources, at the intersection of 9^e Rue, in order to allow a front setback of 3 meters instead of 9 meters, a south side setback of 2.02 meters instead of 3 meters and to authorize exclusively on the lot the use C1 "Retail sales and services";

THAT a public notice announcing the opportunity to make a request for participation in a referendum be published in accordance with the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0369

PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION
PP-2017-003
4689 ET 4693, BOULEVARD LALANDE

ATTENDU que l'Arrondissement de Pierrefonds-Roxboro a adopté le règlement numéro CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, c. A-19.1);

ATTENDU qu'alors que les projets résidentiels intégrés unifamiliaux étaient conformes, le projet résidentiel intégré situé sur les lots, alors existants, 4 884 668 et 4 884 669 du cadastre du Québec avait été approuvé, le plan d'implantation et d'intégration architecturale du projet ayant été approuvé par la résolution numéro CA11 29 0339, le 7 novembre 2011

ATTENDU que, par la suite, le projet a été débuté de plein droit en obtenant des permis et autorisations qui sont par la suite devenues caduques avant que les deux unités faisant l'objet de la présente demande ne puissent être construites;

ATTENDU que les projets résidentiels intégrés ne sont plus permis pour les usages H1 et H2 depuis l'entrée en vigueur, le 11 mai 2017, de l'amendement au règlement de zonage de l'arrondissement qui porte le numéro CA29 0040-25;

ATTENDU qu'il est dans l'intérêt de l'arrondissement de permettre la conclusion de ce projet intégré, qui autrement laisserait un espace vacant pouvant être développé au sein même du projet, compromettant ainsi la consolidation du tissu urbain voulue dans de tels cas;

ATTENDU qu'un tel projet est conforme au plan d'urbanisme de la Ville de Montréal, incluant le chapitre d'arrondissement;

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 6 décembre 2017 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit Comité;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant à autoriser l'implantation d'un projet

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0369

FIRST DRAFT RESOLUTION
PP-2017-003
4689 AND 4693, BOULEVARD LALANDE

WHEREAS the borough of Pierrefonds-Roxboro has adopted by-law number CA29 0045 on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable, by virtue of the Act Respecting Land Use Planning and Development (CQLR, c. A-19.1);

WHEREAS, while integrated residential projects for single-family houses were complying to regulation, an integrated residential project located on previous lot number 4 884 668 and 4 884 669, had been approved, the site planning and architectural integration plan of the project having been approved by resolution number CA11 29 0339, on November 7th, 2011;

WHEREAS construction of the integrated project was initiated in full right, the required permits and authorizations having been delivered, which then expired before the units subject to the present request were built;

WHEREAS integrated residential projects are no longer authorized for H1 and H2 uses since by-law number CA29 0040-25 has entered in force, on May 11th, 2017;

WHEREAS it is in the best interest of the borough that the project be completed, as the space would otherwise remain vacant, although potentially buildable, thereby compromising the consolidation of the urban fabric of the district;

WHEREAS the presented project complies with the Urban Master Plan of the City of Montréal, including the borough's local chapter;

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on December 6th, 2017 at 7 p.m., after which the aforementioned Committee recommended that specific proposal;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction, alteration and occupancy proposals for an immovable (SCAOPI), first draft resolution authorizing the implementation of a residential integrated

résidentiel intégré de deux unités jumelées à même la zone H1-8-452 sur les lots 5 220 756, 5 220 759 et 5 220 760, situés au 4689 et 4693, boulevard Lalande, et de permettre dans ce projet une distance minimale de 4,0 mètres entre le bâtiment à construire et la résidence au 4697, et une distance minimale de 3,0 mètres entre le bâtiment à construire et la ligne sud-est du terrain adjacente à la zone C-8-474;

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 15 janvier 2018 à 18 h 30.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1177794002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0370

PREMIER PROJET DE RÉSOLUTION
PP-2017-004
4986, RUE LAVOIE / GOUIN OUEST

ATTENDU QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par David Meltzer, architecte relatif à la construction d'un projet résidentiel intégré de dix maisons unifamiliales jumelées en zone H1-5-327 sur la rue Lavoie, sur les lots numéros 1 172 420, 1 172 421, 1 172 422, 1 169 901 et 1 169 894 du cadastre du Québec, a été adopté conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale à la séance du conseil du 11 janvier, 2016;

ATTENDU QUE les projets résidentiels intégrés ne sont plus permis pour les usages H1 et H2 depuis l'entrée en vigueur, le 11 mai 2017, de l'amendement au règlement de zonage de l'arrondissement qui porte le numéro CA29 0040-25;

ATTENDU qu'il est dans l'intérêt de l'arrondissement de permettre la conclusion de ce projet intégré, qui autrement laisserait un espace vacant pouvant être développé au sein même du projet, compromettant ainsi la consolidation du tissu urbain voulue dans de tels cas;

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 6 décembre 2017 à 19 h;

project of two semi-detached single-family dwelling units in zone H1-8-452 on lot number 5 220 756, 5 220 759 and 5 220 760, located at 4689 and 4693 Lalande boulevard, and to authorize within that project a minimal distance of 4.0 meters between the proposed building and the existing building at 4697 Lalande boulevard, and a minimal distance of 3.0 meters between the proposed building and the south-eastern lot line adjacent to zone C-8-474;

THAT a public consultation meeting be held on January 15, 2018 at 6 :30 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0370

FIRST DRAFT RESOLUTION
PP-2017-004
4986, RUE LAVOIE / GOUIN OUEST

WHEREAS the site planning and architectural integration programme prepared by David Meltzer, Architect related to the construction of an integrated residential project of ten single semi-detached dwellings in H1-5-327 zone, on rue Lavoie on lots numbers 1 172 420, 1 172 421, 1 172 422, 1 169 901 and 1 169 894 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes by the borough council on January 11, 2016;

WHEREAS integrated residential projects are no longer authorized for H1 and H2 uses since by-law number CA29 0040-25 has entered in force, on May 11th, 2017;

WHEREAS it is in the best interested of the borough that the project be completed, as the space would otherwise remain vacant, although potentially buildable, thereby compromising the consolidation of the urban fabric of the district;

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on December 6th, 2017 at 7 p.m.;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'ADOPTER, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), le premier projet de résolution visant à autoriser l'implantation de 10 unités d'habitation jumelée (5 bâtiments) en projet intégré à même la zone résidentielle H1-5-327 sur le lot 5 945 514, situé au 4986 rue Lavoie, d'établir les marges avant, arrière et latérale à minimum 6 mètres, d'établir une marge avant minimum de 4,75 mètres pour le bâtiment situé au sud-ouest du lot, d'établir une marge arrière minimum de 4,75 pour le bâtiment situé au nord-ouest du lot, d'établir la distance entre les bâtiments à un minimum de 6 mètres, de permettre l'aménagement d'un sentier en poussière de pierre entre le boulevard Gouin Ouest et l'aire de stationnement et d'exiger la conservation des arbres situés sur la partie de terrain où est situé le sentier et d'établir un COS évolutif de 0,08 lors de la construction des deux premières unités, de 0,16 suite à la construction des quatre premières unités, de 0,25 suite à la construction des six premières unités, de 0,33 suite à la construction des huit premières unités et un COS final de 0,41 une fois le projet complété;

TO ADOPT, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (PPCMOI), first draft resolution authorizing the implementation of 10 semi-detached housing units (5 buildings) as an integrated residential project in residential zone H1-5-327 on lot 5 945 514, located at 4986, rue Lavoie in order to establish a front, back and lateral setback at a minimum of 6 meters, to establish a front setback of 4,75 meters for the building located on the south-west side of the lot and a back setback of 4,75 m for the building located on the north-west part of the lot and to allow a stone dust footpath between boulevard Gouin Ouest and the parking area, to require that the trees be preserved on part of the landsite where the footpath is located and establish a progressive built space/landsite ratio of 0,08 ratio for the first two units, then a 0,16 ratio for the four first units, then a 0,25 ratio for the six first units, then a 0,33 ratio for the eight first units and finally an overall ratio of 0,41, once the project is completed;

QU'une assemblée publique de consultation soit tenue le 15 janvier 2018 à 18 h 30.

THAT a public consultation meeting be held on January 15, 2018 at 6 :30 a.m.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.07 1175999027

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0371

AUTORISATION DE STATIONNEMENT -
RUE DESLAURIERS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise le stationnement en tout temps du 21 décembre 2017 au 3 janvier 2018 inclusivement du côté est de la rue Deslauriers entre le boulevard Gouin Ouest et le boulevard Lalande.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1173050012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0372

AUTORISATION DE STATIONNEMENT -
RUE DES ARBRES

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise le stationnement en tout temps du 21 décembre 2017 au 3 janvier 2018 du côté est de la rue des Arbres entre la rue Brook et la rue Perron.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1173050013

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0373

DEMANDE DE CERTIFICAT D'AUTORISATION
LAC DU PARC DE L'HÉRITAGE-ÉQUESTRE

**Il est proposé
par la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0371

PARKING AUTHORIZATION
RUE DESLAURIERS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize parking at all times from December 21, 2017 to January 3, 2018 inclusively on east side of rue Deslauriers, from boulevard Gouin Ouest to boulevard Lalande.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0372

PARKING AUTHORIZATION
RUE DES ARBRES

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize parking at all times from December 21, 2017 to January 3, 2018 on east side of rue des Arbres between rue Brook and rue Perron.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0373

CERTIFICATE OF AUTHORIZATION
REQUEST
LAC DU PARC DE L'HÉRITAGE-
ÉQUESTRE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise monsieur Mathieu Gendreau de la firme Écogénie, à présenter auprès du ministère du Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques, au nom de la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, une demande de certificat d'autorisation pour l'installation d'un système d'aération dans le lac du parc de l'Héritage-Équestre.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

70.01 1173903016

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0374

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 10.

70.02

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

THAT the Borough Council authorize Mr. Mathieu Gendreau, from the firm Écogénie, to present to the ministère du Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques, on behalf of the City of Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro, a certificate of authorization request for the installation of a ventilation system in the lake of parc de l'Héritage-Équestre.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0374

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :10 P.M.

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 15 janvier 2018.